

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2000 Julkaistu Helsingissä 30 päivänä marraskuuta 2000 N:o 1003—1011

SISÄLLYS

N:o		Sivu
1003	Laki äitiysavustuslain 3 §:n muuttamisesta	2593
1004	Laki lyhytaikaisissa työsuhteissa olevien työntekijäin eläkelain muuttamisesta	2595
1005	Valtioneuvoston asetus koulutustoimikunnista ja koulutuksen yhteistyöneuvottelukunnasta ..	2597
1006	Valtioneuvoston asetus lääkelaitoksesta annetun asetuksen 21 §:n kumoamisesta	2600
1007	Valtioneuvoston asetus tapaturmavakuutusmaksun perusteena olevaan palkkasummaan luettavista työansioista	2601
1008	Maa- ja metsätalousministeriön asetus porotalouden ja luontaiselinkeinojen rahoituslain mukaisten tukien hakemisen käynnistämisestä	2602
1008	Maa- ja metsätalousministeriön asetus porotalouden ja luontaiselinkeinojen rahoituslain mukaisten tukien hakemisen käynnistämisestä (Saamenkielinen käännös)	2603
1009	Kauppa- ja teollisuusministeriön asetus astianpesukoneiden energiamerkinnässä annettavista tiedoista	2604
1010	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä maa- ja metsätalousministeriön asetuksista .	2614
1011	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä maa- ja metsätalousministeriön asetuksista .	2616

N:o 1003

Laki

äitiysavustuslain 3 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 24 päivänä marraskuuta 2000

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan 28 päivänä toukokuuta 1993 annetun äitiysavustuslain (477/1993) 3 §, sellaisena kuin se on osaksi laissa 1581/1993, seuraavasti:

3 §

Avustus ottovanhemmalle tai lapseksiottajalle

Sen estämättä mitä 1 §:n 1 momentissa, 2 §:ssä ja 8 §:n 2 momentissa säädetään, oikeus äitiysavustukseen valtion varoista on myös ottovanhemmalla tai lapseksiottajalla, joka asuu Suomessa, kun lapseksiottamisesta annetussa laissa (153/1985) tarkoitettu ottolapsineuvonnan antaja tai kansainvälisen lapseksiottamispalvelun antaja on nimennyt alle 18-vuotiaan lapsen lapseksiottamisesta annetussa laissa tarkoitettulla tavalla sijoitettavaksi

lapseksiottajan luokse. Kansainvälisessä lapseksiottamisessa avustuksen saamisen edellytyksenä on lisäksi, että ottovanhemmalle tai lapseksiottajalle on myönnetty lapseksiottamisesta annetun lain 25 §:n 1 momentissa tarkoitettu lapseksiottamisasioiden lautakunnan lupa.

Ottovanhemman tai lapseksiottajan, joka haluaa saada avustuksen, on haettava sitä viimeistään kahden kuukauden kuluessa siitä, kun lapsi on lapseksiottamisesta annetussa laissa tarkoitettulla tavalla sijoitettu lapseksiottajan luokse. Avustus voidaan kuitenkin myöntää, vaikka sitä ei olisi haettu säädettyssä

HE 118/2000
StVM 21/2000
EV 110/2000

määräajassa, jos sen epääminen myöhästymisestä huolimatta olisi kohtuutonta.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2001.

Lain mukainen äitiysavustus suoritetaan

lapsesta, joka on äitiysavustuslain 3 §:ssä tarkoitetulla tavalla nimetty sijoitettavaksi lapseksiottajan luokse tai sijoitettu lapseksiottamisesta annetussa laissa tarkoitetulla tavalla lapseksiottajan luokse 1 päivänä maaliskuuta 2001 tai sen jälkeen.

Helsingissä 24 päivänä marraskuuta 2000

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Peruspalveluministeri *Osmo Soininvaara*

N:o 1004

L a k i**lyhytaikaisissa työsuhteissa olevien työntekijäin eläkelain muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 24 päivänä marraskuuta 2000

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan 9 päivänä helmikuuta 1962 annetun lyhytaikaisissa työsuhteissa olevien työntekijäin eläkelain (134/1962) 1 §:n 1 momentti, 2 § sekä 10 §:n 2 ja 3 momentti, sellaisina kuin ne ovat 1 §:n 1 momentti laissa 1483/1995, 2 § laissa 1043/1999 sekä 10 §:n 2 momentti laissa 640/1966 ja 10 §:n 3 momentti laissa 391/1995, sekä *lisätään* lakiin uusi 2 d § seuraavasti:

1 §

Työntekijälle, joka sen vuoden jälkeen, jona hän on täyttänyt 13 vuotta, työskentelee metsätyössä, uittotyössä, maatila- ja puutarhatalouden eri töissä, maa-, vesi- tai talonrakennustyössä, maanparannustyössä, turvetuotannossa, satamatyössä tai kotimaanliikenteen aluksessa taikka valtioneuvoston asetuksella säädettävällä muulla sellaisella alalla, jolle lyhytaikaiset työsuhteet ovat luonteeltaan sellaisia, on työnantajan kustannettava tämän lain mukainen eläketurva vanhuuden ja työkyvyttömyyden varalta sekä tällaisen työntekijän omaisille tämän lain mukainen perhe-eläketurva. Työnantajan on kustannettava lisäksi 2 d §:ssä säädetystä toiminnasta aiheutuvat menot tämän lain mukaan. Työntekijä on velvollinen osallistumaan tämän lain mukaisen eläketurvan kustantamiseen siten kuin 10 c §:ssä säädetään.

misestä huolehtii kullakin 1 §:n 1 momentissa tarkoitetulla alalla toimiva työeläkekassa. Valtioneuvoston asetuksella voidaan kuitenkin säätää, että kahta tai useampaa alaa varten muodostetaan yhteinen työeläkekassa taikka eläketurvasta jollakin alalla huolehtii työntekijäin eläkelaisissa (395/1961) tarkoitettua toimintaa harjoittava eläkelaitos. Sosiaali- ja terveysministeriön suostumuksella työeläkekassa voi ottaa hoitaakseen tehtäviä, jotka liittyvät muidenkin kuin tämän lain piirissä olevien työntekijöiden eläketurvan toteuttamiseen. Ellei tässä laissa toisin säädetä, työeläkekassa ei saa harjoittaa muuta kuin edellä tarkoitettua toimintaa.

Työeläkekassa on Vakuutusvalvontaviraston valvonnan alainen ja sen ohjesääntö annetaan valtioneuvoston asetuksella. Kahdelle tai useammalle työeläkekassalle voidaan antaa yhteinen ohjesääntö.

2 §

Tässä laissa säädetyn eläketurvan järjestä-

2 d §

Sen lisäksi, mitä 2 §:ssä säädetään, työeläkekassa voi ottaa hoitaakseen 1 §:n 1

momentissa tarkoitettujen maa-, vesi- ja talonrakennusosalta pääasiallisen toimeentulonsa saavien työntekijöiden työterveystarkastusten seurantarekisteriin liittyviä tehtäviä.

Työterveystarkastusten seurantarekisteriin sovelletaan henkilötietolakia (523/1999), ellei tässä laissa toisin säädetä. Seurantarekisteriin voidaan kerätä ja tallettaa 1 momentissa tarkoitettusta työntekijästä seuraavat tiedot:

- 1) nimi, henkilötunnus ja ammatti;
- 2) yhteystiedot;
- 3) työntekijälle tehdyn työterveystarkastuksen suorittaja ja tarkastuksen ajankohta;
- 4) seuraavan työterveystarkastuksen ajankohta.

Edellä 2 momentin 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen on oikeus saada työeläkekassan työsuhderekisteristä ja saman momentin 3 ja 4 kohdassa tarkoitettujen tietojen on oikeus saada työterveyshuollon palvelujen tuottajilta salassapitosäynnösten estämättä. Nämä tiedot poistetaan työterveystarkastusten seurantarekisteristä viimeistään rekisteröidyn vanhuuseläkeiän täyttyessä.

Työeläkekassalla on oikeus pyynnöstä antaa salassapitosäynnösten ja muiden tiedon antamista koskevien säynnösten estämättä seurantarekisteristä tieto 1 §:ssä tarkoitettulle maa-, vesi- ja talonrakennusalan työnantajalle 1 momentissa tarkoitettujen työntekijän edellisen työterveystarkastuksen ajankohdasta sekä työterveyshuollon palvelujen tuottajalle tieto työntekijän edellisten työterveystarkastusten suorittajista ja ajankohdista.

Työeläkekassa antaa tarkemmat ohjeet työterveyshuollon palvelujen tuottajille ja 4 momentissa tarkoitetuille työnantajille tässä pykälässä tarkoitettua toimintaa varten.

Helsingissä 24 päivänä marraskuuta 2000

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

10 §

Vakuutusmaksuprosentti on määrättävä niin, että sen voidaan vakiosuuruisena pysytettynä todennäköinen korkokanta ja muut vakuutustekniset seikat huomioon ottaen olettaa tuottavan tulon, joka riittää eläketurvan järjestämisestä johtuvien tulevien menojen sekä 2 d §:ssä säädetystä toiminnasta aiheutuvien menojen peittämiseen, kuitenkin siten, että 9 §:n 1 momentin 3 kohdassa tarkoitettuja menoja sekä muita työntekijöiden eläkelain 9 §:n perusteella annettavia korotuksia varten tarvittava maksutulon osa voidaan periä vasta sitten, kun näitä menoja erääntyy maksettavaksi.

Edellä 2 momentissa tarkoitettujen eläketurvan järjestämisestä johtuvien tulevien menojen peittämiseen tarvittavat varat työeläkekassan on kirjattava sosiaali- ja terveysministeriön vahvistamien perusteiden mukaisesti vastuuvalkana, joka käsittää myös 9 §:n 1 momentin 3 kohdassa tarkoitettujen menojen määrään asti kuin työeläkekassan ne tulot, joita ei ole käytettävä muihin tarkoituksiin, riittävät mainittujen menojen peittämiseen. Edellä 2 d §:ssä säädetystä toiminnasta aiheutuvat menot luetaan tämän momentin mukaisesti muista tarkoituksista johtuviin menoihin.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001.

Tämän lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin voidaan ryhtyä ennen lain voimaantuloa.

Sosiaali- ja terveysministeri *Maija Perho*

N:o 1005

Valtioneuvoston asetus
koulutustoimikunnista ja koulutuksen yhteistyöneuvottelukunnasta

Annettu Helsingissä 23 päivänä marraskuuta 2000

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty opetusministeriön esittelystä, säädetään:

1 §

Yleistä

Opetusministeriön yhteydessä toimii nuorten ja aikuisten ammatillisen perus- ja lisäkoulutuksen, ammattikorkeakouluopintojen ja yliopistoissa annettavan ammatillisesti suuntautuneen koulutuksen kehittämisen asiantuntijaeliminä eri alojen koulutustoimikuntia ja koulutuksen yhteistyöneuvottelukunta siten kuin tässä asetuksessa säädetään.

Toimikuntien ja neuvottelukunnan tehtävänä on edistää yhteistyössä opetusministeriön ja opetushallituksen kanssa koulutuksen ja työelämän vuorovaikutusta.

2 §

Koulutustoimikunnat

Koulutustoimikuntia ovat:

- 1) auto- ja kuljetusalan koulutustoimikunta;
- 2) elintarvikealan koulutustoimikunta;
- 3) energia-alan koulutustoimikunta;
- 4) hotelli-, ravintola- ja catering -alan koulutustoimikunta;
- 5) ilmailualan koulutustoimikunta;
- 6) kauneudenhoitoalan koulutustoimikunta;
- 7) kaupan koulutustoimikunta;

- 8) kemian alan koulutustoimikunta;
- 9) kiinteistö- ja puhdistuspalvelualan koulutustoimikunta;
- 10) kone- ja metallialan koulutustoimikunta;
- 11) kuntoutusalan koulutustoimikunta;
- 12) liikunta-alan koulutustoimikunta;
- 13) maatalous- ja ympäristöalan koulutustoimikunta;
- 14) matkailualan koulutustoimikunta;
- 15) merenkulkualan koulutustoimikunta;
- 16) metsätalouden koulutustoimikunta;
- 17) musiikki-, teatteri ja tanssialan koulutustoimikunta;
- 18) nuorisovaltuustojen koulutustoimikunta;
- 19) opetusalan koulutustoimikunta;
- 20) paperi- ja puualan koulutustoimikunta;
- 21) pintakäsittelyalan koulutustoimikunta;
- 22) rahoitus- ja vakuutusalan koulutustoimikunta;
- 23) rakennusalan koulutustoimikunta;
- 24) sosiaalialan koulutustoimikunta;
- 25) sähkö-, elektroniikka- ja tietotekniikka-alan koulutustoimikunta;
- 26) taideteollisuusalan koulutustoimikunta;
- 27) talotekniikka-alan koulutustoimikunta;
- 28) tekstiili- ja vaatetusalan koulutustoimikunta;
- 29) terveysalan koulutustoimikunta;
- 30) turvallisuusalan koulutustoimikunta;
- sekä
- 31) viestintäalan koulutustoimikunta.

3 §

Toimikuntien tehtävät

Koulutustoimikuntien tehtävänä on käsitellä tarvittaessa yhteistoiminnassa keskenään koulutusaloittaisia kysymyksiä ja tässä tarkoituksessa:

- 1) seurata, arvioida ja ennakoida alansa ammatillisesti suuntautuneen koulutuksen ja työelämässä tarvittavan osaamisen kehitystä;
- 2) tehdä ehdotuksia alansa koulutuksen määrälliseksi ja laadulliseksi kehittämiseksi;
- 3) käsitellä opetushallituksen vahvistettavaksi kuuluvien opetussuunnitelmien ja näyttötutkintojen perusteet ja antaa muutoin alaansa kuuluvia lausuntoja; sekä
- 4) suorittaa opetusministeriön määräämät muut tehtävät.

4 §

Toimikuntien kokoonpano

Opetusministeriö kutsuu koulutustoimikuntiin kolmeksi vuodeksi kerrallaan enintään 10 jäsentä sekä kullekin jäsenelle henkilökohtaisen varajäsenen.

Jäsenten ja varajäsenten tulee edustaa ainakin opetushallintoa, opettajia, työnantajia ja työntekijöitä. Työnantajien ja työntekijöiden edustajia tulee olla yhtä monta. Työnantajien, työntekijöiden ja opettajien edustajat nimetään alan keskeisimpien järjestöjen ehdotuksesta.

Toimikuntien kokoonpanossa tulee lisäksi ottaa huomioon eri koulutusasteet ja molemmat kieliryhmät.

Opetusministeriö määrää jäsenten keskuudesta toimikuntien puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan toimikunnan toimikaudeksi.

5 §

Jaostot

Koulutustoimikunta voi jakaantua jaostoihin. Koulutustoimikunta nimeää jaostoon enintään viisi jäsentä. Puheenjohtajaa tai varapuheenjohtajaa lukuun ottamatta jäsenet voivat olla toimikuntien ulkopuolisia henkilöitä.

6 §

Yhteistyöneuvottelukunnan kokoonpano

Koulutuksen yhteistyöneuvottelukunnan jäseninä toimivat koulutustoimikuntien puheenjohtajat ja varajäseninä koulutustoimikuntien varapuheenjohtajat. Lisäksi jäseninä toimivat työnantajien ja työntekijöiden keskusjärjestöjen nimeämät edustajat, joille kullekin on nimetty henkilökohtainen varajäsen. Opetusministeriö määrää jäsenten keskuudesta puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan.

7 §

Yhteistyöneuvottelukunnan tehtävät

Yhteistyöneuvottelukunnan tehtävänä on käsitellä laaja-alaisia, koulutusaloittaisia kysymyksiä ja tässä tarkoituksessa:

- 1) seurata, arvioida ja ennakoida ammatillisesti suuntautuneen koulutuksen ja työelämässä tarvittavan osaamisen kokonaiskehitystä;
- 2) järjestää koulutustoimikuntien yhteisiä koulutus- ja tiedotustilaisuuksia; sekä
- 3) suorittaa opetusministeriön määräämät muut tehtävät.

8 §

Erinäiset säännökset

Toimikuntien tulee toimittaa vuosittain opetusministeriölle työsuunnitelma ja toimintakertomus.

Toimikunta, jaosto tai neuvottelukunta koostuu puheenjohtajan tai hänen estyneenä ollessaan varapuheenjohtajan kutsusta tai jos vähintään puolet jäsenistä sitä vaatii.

Jos jäsen tai varajäsen eroaa kesken toimikauden, kutsutaan hänen tilalleen uusi jäsen tai varajäsen jäljellä olevaksi toimikaudeksi.

Toimikuntien ja niiden jaostojen sihteereinä toimivat opetushallituksen määräämät opetushallituksen virkamiehet. Neuvottelukunnan sihteereinä toimivat opetusministeriön määräämät ministeriön virkamiehet.

Toimikuntien, jaostojen ja neuvottelukunnan sihteeri- ja toimistotehtävät hoidetaan opetushallituksessa ja opetusministeriössä virkatyönä.

Toimikunnista ja niiden jaostoista sekä neuvottelukunnasta on muutoin voimassa, mitä valtion komiteoista säädetään tai määrätään.

9 §

Voimaantulo- ja siirtymäsäännökset

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä joulukuuta 2000.

Tällä asetuksella kumotaan ammatillisen

koulutuksen yleisistä toimikunnista ja koulutustoimikunnista 17 päivänä lokakuuta 1997 annettu asetus (945/1997).

Tämän asetuksen voimaan tullessa toimivat yleiset toimikunnat ja koulutustoimikunnat jatkavat nykyisissä tehtävissään siihen saakka, kunnes tämän asetuksen mukaisten toimikuntien toimikausi alkaa.

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 23 päivänä marraskuuta 2000

Opetusministeri *Maija Rask*

Ylijohtaja Markku Linna

N:o 1006

**Valtioneuvoston asetus
lääkelaitoksesta annetun asetuksen 21 §:n kumoamisesta**

Annettu Helsingissä 23 päivänä marraskuuta 2000

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty sosiaali- ja terveysministeriön esittelystä, säädetään:

1 §	2 §
Tällä asetuksella kumotaan lääkelaitoksesta 29 päivänä tammikuuta 1993 annetun asetuksen (132/1993) 21 §.	Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä joulukuuta 2000.

Helsingissä 23 päivänä marraskuuta 2000

Sosiaali- ja terveysministeri *Maija Perho*

Hallitusneuvos Pekka Järvinen

N:o 1007

Valtioneuvoston asetus

tapaturmavakuutusmaksun perusteena olevaan palkkasummaan luettavista työansioista

Annettu Helsingissä 23 päivänä marraskuuta 2000

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty sosiaali- ja terveysministeriön esittelystä säädetään 20 päivänä elokuuta 1948 annetun tapaturmavakuutuslain (608/1948) 35 §:n 2 momentin nojalla, sellaisena kuin se on laissa 1204/1996:

1 §

Tapaturmavakuutuslain (608/1948) mukaisen vakuutusmaksun perusteena olevana työansiona pidetään palkkaa tai muuta vastiketta, joka on maksettu korvauksena työstä.

Ulkomaantyössä vastikkeena pidetään sitä palkkaa, jota vastaavasta työstä Suomessa olisi maksettava, tai palkkaa, jonka muutoin voidaan katsoa vastaavan sanottua työtä.

2 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001 ja on voimassa 31 päivään joulukuuta 2001.

Asetusta sovelletaan vuoteen 2001 kohdistuviin vakuutusmaksuihin.

Helsingissä 23 päivänä marraskuuta 2000

Sosiaali- ja terveysministeri *Maija Perho*

Hallitussihteeri Jaakko Hannula

N:o 1008

**Maa- ja metsätalousministeriön asetus
porotalouden ja luontaiselinkeinojen rahoituslain mukaisten tukien hakemisen
käynnistämisestä**

Annettu Helsingissä 23 päivänä marraskuuta 2000

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti säädetään 21 päivänä tammikuuta 2000 annetun porotalouden ja luontaiselinkeinojen rahoituslain (45/2000) 64 §:n nojalla:

1 §

Soveltamisala

Tätä asetusta sovelletaan haettaessa tukea porotalouden ja luontaiselinkeinojen rahoituslain 2, 3 ja 4 luvun mukaisiin tarkoituksiin.

2 §

Tukien hakeminen

Työvoima- ja elinkeinokeskukset voivat ottaa vastaan 1.12.2000 alkaen kansallista rahoitustukea, paliskuntia koskevaa erityistä kansallista rahoitustukea ja EU-osarahoitteisia maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskevia hakemuksia, jotka tullaan ratkaisemaan porotalouden ja luontaiselinkeinojen rahoituslain nojalla. Työvoima- ja elinkeinokeskukset saavat tehdä tukihakemuksia koskevia päätöksiä vasta sen jälkeen, kun tukijärjestelmät on saatettu voimaan erillisillä valtioneuvoston ja ministeriön asetuksilla.

Tukea on haettava ennen toimenpiteen tai hankkeen aloittamista. Tukea porotalouden ja luontaiselinkeinojen rahoituslain nojalla ei myönnetä hankkeeseen, jonka toteuttaminen on aloitettu ennen hakemuksen vireille tuloa.

Helsingissä 23 päivänä marraskuuta 2000

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Tukihakemukset on laadittava hakemuslomakkeelle Lnro 314, 305 tai 306. Hakemuslomakkeita on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksen loma-kejakelusta.

3 §

Tukijärjestelmien ehdot

Tämän asetuksen 2 §:ssä tarkoitettuihin tukijärjestelmiin liittyvät ehdot eivät ole vielä 1.12.2000 voimassa. Tukihakemus ratkaistaan myöhemmin voimaan tulevien säännösten nojalla.

4 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä joulukuuta 2000.

Tällä asetuksella kumotaan maa- ja metsätalousministeriön yleiskirjeeseen 11.10.1999 Dnro 3308/01/99 (MMM:n määräyskoelma 124/99) sisältyvät hakukieltoja koskevat määräykset.

Ylitarkastaja Outi Kostama

Nr 1008

**Eana- ja meahccedoalloministeriija ásahus
boazodoalu ja luondduealáhusaid ruhtadanlágas oaivvilduvvon doarjagiid ohcama álggaheamis**

Addojuvvon Helssegis skábmamánu 23. beaivve 2000

Eana- ja meahccedoalloministeriija mearrádusa mielde ásahuvvo ođđajagimánu 21. beaivve addojuvvon boazodoalu ja luondduealáhusaid ruhtadanlága (45/2000) 64 §:a mielde:

1 §

Heivehansuorgi

Dát ásahus heivehuvvo ozadettiin doarjaga boazodoalu ja luondduealáhusaid ruhtadanlága 2, 3 ja 4 logus daddjon dárkkhusaide.

huvvo prošehtii, man olláshuhtin lea álggahuvvon ovdal go ohcamuš lea biddjon johtui.

Doarjjaohcamušaid galgá gárvvistit ohcamušskoviin (skovinr 314, 305 ja 306). Ohcamušskoviid oažžu eana- ja meahccedoalloministeriija diehtobálvalusguovddáža skovvejuogádeamis.

2 §

Doarjagiid miedeheapmi

Bargofápmo- ja ealáhusguovddážat sáhttet váldit vuostá 1.12.2000 rájes ohcamušaid nationála ruhtadandoarjagis, bálgosiidda oaivvilduvvon sierra ruhtadandoarjaga ja EU-oasseruhtaduvvon eanadoalu ovddidandoaimmaide guoski ohcamušaid. Dát ohcamušat mearreduvvojit boazodoalu ja luondduealáhusaid ruhtadanlága mielde.

Bargofápmo- ja ealáhusguovddážat ožžot dahkat mearrádusaid, mat gusket doarjjaohcamušaide, easka dan maŋŋá go doarjjavuogádagat leat biddjon fápmui stáhtarádi ja ministeriija sierra ásahusain.

Doarjaga galgá ohcat ovdal doaibmabiju dahje prošeavtta álggaheami. Doarjja boazodoalu ja luondduealáhusaid ruhtadanlága mielde ii miede-

3 §

Doarjjaortnegiid eavttut

Dán ásahusa 2 §:as oaivvilduvvon doarjjaortnegiidda guoski eavttut eai leat fámus vel 1.12.2000. Doarjjaohcamuš mearreduvvo daid njuolggadusaid vuodul, mat bohtet maŋŋelis fápmui.

4 §

Fápmuiboahhtin

Dát ásahus boahotá fápmui juovlamánu 1. beaivve 2000.

Dát ásahus buhhte eana- ja meahccedoalloministeriija (EMM) oktasašreivve 11.10.1999 Dnro 3308/01/99 (EMM:a mearrádusčoakkáldat 124/99) ohcangildosiidda guoski mearrádusaid.

Helssegis skábmamánu 23. beaivve 2000

Eana- ja meahccedoalloministtar *Kalevi Hemilä*

Allagohcci Outi Kostama

N:o 1009

Kauppa- ja teollisuusministeriön asetus
astianpesukoneiden energiamerkinnässä annettavista tiedoista

Annettu Helsingissä 24 päivänä marraskuuta 2000

Kauppa- ja teollisuusministeriön päätöksen mukaisesti säädetään laitteiden energiatehokkuudesta 19 päivänä joulukuuta 1997 annetun lain (1241/1997) 4 ja 11 §:n nojalla:

1 §

Tätä asetusta sovelletaan kotitalouskäyttöön tarkoitettuihin verkkosähköllä toimiviin uusiin astianpesukoneisiin. Asetusta ei sovelleta laitteisiin, jotka voivat käyttää myös muita energianlähteitä.

2 §

Edellä 1 §:ssä mainitut laitteet on varustettava energiamerkillä ja tuoteselosteella sekä niistä on laadittava tekninen tietoaineisto siten kuin tässä asetuksessa ja kotitalouslaitteiden energiamerkinnästä annetussa kauppa- ja teollisuusministeriön päätöksessä (1038/1998) säädetään.

3 §

Energiamerkinnässä annettavat tiedot on tuotettava niiden yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti, joiden viitenumerot on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä ja joiden perusteella jäsenvaltiot ovat julkaisseet kansallisten standardien numerot, jotka saattavat mainitut yhdenmukaistetut standardit osaksi kansallisia standardeja.

Ääntä (melua) koskevien tietojen ilmoittaminen on vapaaehtoista. Tarvittaessa ne mitataan kodinkoneiden tuottamasta ilmassa kantautuvasta melusta annetun neuvoston direktiivin (86/594/ETY) mukaisesti.

4 §

Vähittäismyymyntipaikassa myytävään tai muuten kuluttajalle tarjottavaan näytteille asetettuun laitteeseen kiinnitettävän energiamerkin on oltava tämän asetuksen liitteessä 1 olevan mallin mukainen. Merkki sijoitetaan näkyvästi laitteen päälle tai etupuolelle.

5 §

Tuoteseloste on laadittava ja esitettävä liitteen 2 mukaisesti.

6 §

Kun laitetta tarjotaan postitse, puhelimitse tai muulla etämyyntitavalla, laitteesta on annettava tämän asetuksen liitteessä 3 olevat tiedot.

7 §

Laitteen energiatehokkuusluokka, pesutusluokka ja kuivaustulosluokka määritetään liitteen 4 mukaisesti.

8 §

Laitetta koskevan teknisen tietoaineiston tulee sisältää seuraavat tiedot:

- 1) laitteen toimittajan nimi ja osoite;
- 2) laitteen yleinen kuvaus, jonka avulla se voidaan yksiselitteisesti tunnistaa;
- 3) tiedot, tarvittaessa piirustusten muodossa, laitteen tärkeimmistä ominaisuuksista ja erityisesti seikoista, jotka vaikuttavat huomattavasti sen energiankulutukseen;

4) selostukset mittauksista, jotka on suoritettu 3 §:ssä tarkoitettujen standardien mukaisesti; sekä

5) mahdolliset käyttöohjeet.

9 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä joulukuuta 2000.

Tämän asetuksen estämättä voidaan 31 päivään tammikuuta 2001 saakka saattaa markkinoille, pitää kaupan tai esitellä laitteita sekä jakaa sellaisia tuote-esitteitä, jotka eivät täytä tämän asetuksen säännöksiä.

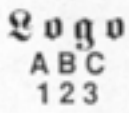
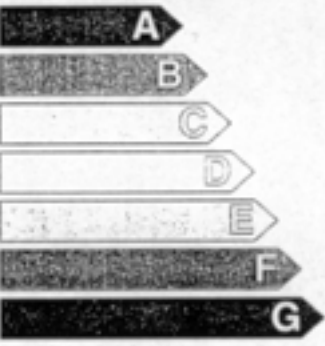


Helsingissä 24 päivänä marraskuuta 2000

Kauppa- ja teollisuusministeri *Sinikka Mönkäre*

Ylitarkastaja Heli Vuori-Karvia

MERKKI

Merkki tehdään seuraavan mallin mukaan:

5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	Energia		Astianpesukone
	Tavarantoimittaja Malli		I II
90 mm	Vähän kuluttava		III
			IV
31 mm	Paljon kuluttava		V
	Energiankulutus kWh/ohjelma <small>(perustuu mittauslukuihin, jotka on saatavilla tavarantoimittajan ilmoittamalla perusohjelmalla työmäärämittauksella)</small> Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttövoista.	X.YZ	VI
15 mm	Pesutulos A: hyvä G: huono	A B C D E F G	VII
15 mm	Kuivaustulos A: hyvä G: huono	A B C D E F G	VIII
15 mm	Täyttömäärä (standardiastioita) Vedenkulutus l/ohjelma	YZ YX	IX
40 mm	Ääni (dB(A) re 1 pW)	XY	X
	Tuote-esitteessä on lisätietoja.		
	<small>Standardi EN 5042 Direktiivi 2002/95/EY astianpesukoneiden energimerkinnästä</small>		

Merkkiä koskevat selitykset

Merkissä ilmoitetaan seuraavat tiedot:

Selitys

- I Laitteen toimittajan nimi tai tavaramerkki.
- II Laitteen mallin tunnus.
- III Liitteen 4 mukaisesti määritetty laitteen energiatehokkuusluokka. Tunnuskirjain asetetaan samalle tasolle kuin vastaava nuoli.
- IV Rajoittamatta yhteisön ekotuotemerkkijärjestelmän vaatimuksia ekotuotemerkki voidaan laittaa tähän, jos mallille on myönnetty yhteisön ekotuotemerkki neuvoston asetuksen (ETY) N:o 880/92¹ mukaisesti.
- V Energiankulutus kilowattitunteina (kWh) perusohjelmaa kohti 3 §:ssä tarkoitettujen standardien mukaisilla testausmenettelyillä mitattuna.
- VI Liitteen 4 mukaisesti määritetty pesutulosluokka.
- VII Liitteen 4 mukaisesti määritetty kuivaustulosluokka.
- VIII Laitteen täyttömäärä standardiastioista 3 §:ssä tarkoitettujen standardien mukaisesti.
- IX Vedenkulutus ohjelmaa kohti perusohjelmaa käyttäen 3 §:ssä tarkoitettujen standardien mukaisilla testausmenettelyillä mitattuna.
- X Haluttaessa ilmoitetaan ääni perusohjelman aikana neuvoston direktiivin 86/594/ETY² mukaisesti.

¹ EYVL N:o L 99, 11.4.1992, s. 1

² EYVL N:o L 344, 6.12.1986, s. 24. Asiaa koskevat standardit ovat EN 60704-2-3 (melutason mittaus) ja EN 60704-3 (todentaminen).

2608

N:o 1009

Painatusohjeita

Painatuksessa käytettävät värit:

CMYK: syaani, magenta, keltainen, musta.

Esim. 07X0: 0 % syaania, 70 % magentaa, 100 % keltaista, 0 % mustaa.

Nuolet:

- A: X0X0
- B: 70X0
- C: 30X0
- D: 00X0
- E: 03X0
- F: 07X0
- G: 0XX0

Kehyksen väri: X070

Kaikki tekstit ovat mustia. Tausta on valkoinen.

*Liite 2***TUOTESELOSTE**

Tuoteselosteessa on oltava seuraavat tiedot mainitussa järjestyksessä. Tiedot voidaan esittää taulukossa, jossa on useita saman laitetoimittajan malleja. Tiedot voidaan esittää myös laitteen kuvauksen läheisyydessä.

Tuoteselosteessa voi olla värillinen tai mustavalkoinen kuva energiamerkistä. Se ei yksin riitä tuoteselosteeksi, vaan lisäksi on ilmoitettava ne tuoteselosteen tiedot, jotka eivät sisälly energiamerkkiin.

1. Laitteen toimittajan nimi tai tavaramerkki.
2. Laitteen mallin tunnus.
3. Laitteen energiatehokkuusluokka liitteen 4 mukaisesti määritettynä. Se ilmaistaan seuraavasti: ”Energiatehokkuusluokka ... asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)”. Jos tämä tieto esitetään taulukkona, se voidaan ilmaista myös muulla tavoin, jos asteikko A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava) käy selvästi ilmi.
4. Jos tiedot esitetään taulukkona ja jos joillekin taulukossa luetelluille laitteille on myönnetty yhteisön ekotuotemerkki neuvoston asetuksen (ETY) N:o 880/92 mukaisesti, tämä tieto voidaan sisällyttää tähän. Tässä tapauksessa taulukon riviotsikon on oltava ”Yhteisön ekotuotemerkki” ja taulukkokerkinnässä on oltava ekotuotemerkin kuva. Tällä säännöksellä ei rajoiteta yhteisön ekotuotemerkin myöntämisyjärjestelmän mukaisia vaatimuksia.
5. Valmistajan nimi, koodi tai merkintä perusohjelmasta, johon merkin ja tuoteselosteen tiedot viittaavat.
6. Energiankulutus kilowattitunteina (kWh) perusohjelmaa kohti 3 §:ssä tarkoitettujen standardien mukaisilla testausmenetelmillä mitattuna. Tämä ilmaistaan seuraavasti: ”Energiankulutus XYZ kWh perusohjelmaa kohden kylmävesiliitännässä. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista.”
7. Laitteen pesutuloluokka liitteen 4 mukaisesti määritettynä ilmaistaan seuraavasti: ”Pesutuloluokka ... asteikolla A:sta (hyvä) G:hen (huono)”. Tämä voidaan ilmaista myös muulla tavoin, jos asteikko A:sta (hyvä) G:hen (huono) käy selvästi ilmi.
8. Laitteen kuivaustulosluokka liitteen 4 mukaisesti määritettynä ilmaistaan seuraavasti: ”Kuivaustulosluokka ... asteikolla A:sta (hyvä) G:hen (huono)”. Tämä voidaan ilmaista myös muulla tavoin, jos asteikko A:sta (hyvä) G:hen (huono) käy selvästi ilmi.
9. Laitteen täyttömäärä standardiastiastoja liitteessä 1 olevan selityksen VIII mukaisesti.
10. Perusohjelman vedenkulutus litroina liitteessä 1 olevan selityksen IX mukaisesti.
11. Perusohjelman kesto-aika 3 §:ssä tarkoitettujen standardien mukaisilla testausmenetelmillä mitattuna.
12. Laitteen toimittajat voivat ilmoittaa kohtien 5 – 11 tiedot muista ohjelmista.

13. Arvioitu vuotuinen energian- ja vedenkulutus, joka vastaa 220:tä pesukertaa kohdassa (energia) ja kohdassa 10 (vesi) ilmaistulla kulutuksella. Tieto ilmaistaan seuraavasti: ”Arvioitu vuotuinen kulutus (220 pesukertaa)”.
14. Haluttaessa ilmoitetaan ääni perusohjelman aikana direktiivin 86/594/ETY mukaisesti.

*Liite 3***POSTIMYYNTI JA MUU ETÄMYyntI**

Postimyyntiluetteloissa ja muissa 6 §:ssä tarkoitetuissa etämyyntitavoissa on ilmoitettava seuraavat tiedot mainitussa järjestyksessä:

1. Energiatehokkuusluokka (liite 2, 3.kohta)
2. Perusohjelma (liite 2, 5. kohta)
3. Energiankulutus (liite 2, 6. kohta)
4. Pesutulosluokka (liite 2, 7. kohta)
5. Kuivaustulosluokka (liite 2, 8. kohta)
6. Täyttömäärä (liite 1, selitys VIII)
7. Vedenkulutus (liite 1, selitys IX)
8. Arvioitu vuosikulutus (220 pesukertaa), (liite 2, 13. kohta)
9. Ääni (haluttaessa), (liite 1, selitys X)

Jos annetaan muita tuoteselosteeseen sisältyviä tietoja, niiden on oltava liitteessä 2 määritellyssä muodossa ja ne on sisällytettävä edellä olevaan luetteloon tuoteselostetta varten määritellyssä järjestyksessä.

TEHOKKUUSLUOKKA

1. Laitteen energiatehokkuusluokka määritetään seuraavasti:

Viitekulutus C_R lasketaan seuraavasti:

$$C_R = 1,35 + 0,025 \times S \quad \text{kun } S \geq 10$$

$$C_R = 0,45 + 0,09 \times S \quad \text{kun } S \leq 9$$

S on laitteen täyttömäärä standardiastioista (liite 1, selitys VIII)

Energiatehokkuusindeksi E_I saadaan kaavalla: $E_I = \frac{C}{C_R}$

jossa C on laitteen energiankulutus (liite 1, selitys V)

Energiatehokkuusluokat määritetään taulukon 1 mukaisesti:

TAULUKKO 1

Energiatehokkuusluokka	Energiatehokkuusindeksi E_I
A	$E_I < 0,64$
B	$0,64 \leq E_I < 0,76$
C	$0,76 \leq E_I < 0,88$
D	$0,88 \leq E_I < 1,00$
E	$1,00 \leq E_I < 1,12$
F	$1,12 \leq E_I < 1,24$
G	$E_I \geq 1,24$

2. Laitteen pesutulosluokka määritetään taulukon 2 mukaisesti:

TAULUKKO 2

Pesutulosluokka	Pesutulosindeksi P_C perusohjelmaa käyttäen 3 §:ssä tarkoitettujen standardien mukaisesti
A	$P_C > 1,12$
B	$1,12 \geq P_C > 1,00$
C	$1,00 \geq P_C > 0,88$
D	$0,88 \geq P_C > 0,76$
E	$0,76 \geq P_C > 0,64$
F	$0,64 \geq P_C > 0,52$
G	$0,52 \geq P_C$

3. Laitteen kuivaustulosluokka määritetään taulukon 3 mukaisesti:

TAULUKKO 3

Kuivaustulosluokka	Kuivaustulosindeksi P_D 3 §:ssä tarkoitettujen standardien mukaisesti
A	$P_D > 1,08$
B	$1,08 \geq P_D > 0,93$
C	$0,93 \geq P_D > 0,78$
D	$0,78 \geq P_D > 0,63$
E	$0,63 \geq P_D > 0,48$
F	$0,48 \geq P_D > 0,33$
G	$0,33 \geq P_D$

N:o 1010

Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä maa- ja metsätalousministeriön asetuksista

Annettu Helsingissä 24 päivänä marraskuuta 2000

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavat asetukset:

Asetuksen nimike	MMM:n määräys- kokoelman n:o	antopäivä	voimaan- tulopäivä
MMMa viljakasvien siemenkaupasta ¹⁾	109/00	24.11.2000	1.12.2000
MMMa nurmi- ja rehukasvien siemenkaupasta ²⁾	110/00	24.11.2000	1.12.2000
MMMa öljy- ja kuitukasvien siemenkaupasta ³⁾	111/00	24.11.2000	1.12.2000
MMMa siemenperunan kaupasta ⁴⁾	112/00	24.11.2000	1.12.2000
MMMa vihanneskasvien siemenkaupasta ⁵⁾ ..	113/00	24.11.2000	1.12.2000
MMMa juurikkaiden siemenkaupasta ⁶⁾	114/00	24.11.2000	1.12.2000

Edellä mainitut asetukset on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Asetukset ovat saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite (Mariankatu 23, Helsinki), PL 310, 00023 Valtioneuvosto, puhelin (09) 5765 111.

Helsingissä 24 päivänä marraskuuta 2000

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Ylitarkastaja Juha Mantila

¹⁾ neuvoston direktiivi 66/402/ETY (31966L0402); EYVL N:o L 125, 11.7.1966, s. 2309
neuvoston direktiivi 98/95/EY (31998L0095); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 1
neuvoston direktiivi 98/96/EY (31998L0096); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 27
komission direktiivi 99/8/EY (31999L0008); EYVL N:o L 50, 26.2.1999, s. 26
komission direktiivi 99/54/EY (31999L0054); EYVL N:o L 142, 5.6.1999, s. 30
komission päätös 80/755/ETY (31980D0755); EYVL N:o L 207, 9.8.1980, s. 37

- komission päätös 94/650/EY (31994D0650); EYVL N:o L 252, 28.9.1994, s. 16
- ²⁾ neuvoston direktiivi 66/401/ETY (31966L0401); N:o L 125, 11.7.1966, s. 2298
neuvoston direktiivi 98/95/EY (31998L0095); N:o L 25, 1.2.1999, s. 1
neuvoston direktiivi 98/96/EY (31998L0096); N:o L 25, 1.2.1999, s. 27
- ³⁾ neuvoston direktiivi 69/208/ETY (31969L0208); EYVL N:o L 169, 10.7.1969, s. 3
neuvoston direktiivi 98/95/EY (31998L0095); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 1
neuvoston direktiivi 98/96/EY (31998L0096); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 27
komission päätös 95/232/EY (31995D0232); EYVL N:o L 154, 5.7.1995, s. 22
- ⁴⁾ neuvoston direktiivi 66/403/ETY (31966L0403); EYVL N:o L 125, 11.7.1966, s. 2320
komission direktiivi 93/17/ETY (31993L0017); EYVL N:o L 106, 30.4.1993, s. 7
neuvoston direktiivi 98/95/EY (31998L0095); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 1
- ⁵⁾ neuvoston direktiivi 70/458/ETY (31970L0095); EYVL N:o L 225, 12.10.1970, s. 7
neuvoston direktiivi 98/95/EY (31998L0095); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 1
neuvoston direktiivi 98/96/EY (31998L0096); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 27
- ⁶⁾ neuvoston direktiivi 66/400/ETY (31966L0400); EYVL N:o L 125, 11.7.1966, s. 2290
neuvoston direktiivi 98/95/EY (31998L0095); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 1
neuvoston direktiivi 98/96/EY (31998L0096); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 27

N:o 1011

**Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus
eräistä maa- ja metsätalousministeriön asetuksista**

Annettu Helsingissä 24 päivänä marraskuuta 2000

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavat asetukset:

Asetuksen nimike	MMM:n määräys- kokoelman n:o	antopäivä	voimaan- tulopäivä
MMMa kasvilajikkeiden lajikeluettelosta ¹⁾ ..	115/00	24.11.2000	1.12.2000
MMMa kylvösiemenseoksista ²⁾	116/00	24.11.2000	1.12.2000
MMMa viljakasvien sekä nurmi- ja rehu- kasvien maatiaislajikkeiden siemenkaupasta ³⁾ ..	117/00	24.11.2000	1.12.2000
MMMa viljelystarkastusten suorittamisesta ⁴⁾	118/00	24.11.2000	1.12.2000
MMMa siemenkaupan valvonnasta	119/00	24.11.2000	1.12.2000

Edellä mainitut asetukset on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Asetukset ovat saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite (Mariankatu 23, Helsinki), PL 310, 00023 Valtioneuvosto, puhelin (09) 5765 111.

Helsingissä 24 päivänä marraskuuta 2000

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Ylitarkastaja *Juha Mantila*

¹⁾ neuvoston direktiivi 70/457/ETY (31970L0457), EYVL N:o L 225, 12.10.1970, s. 1, neuvoston direktiivi 70/458/ETY (31970L0458); EYVL N:o L 225, 12.10.1970, s. 7, neuvoston direktiivi 98/95/EY (31998L0095); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 1

²⁾ neuvoston direktiivi 66/401/ETY (31966L0401); N:o L 125, 11.7.1966, s. 2298, neuvoston direktiivi 66/402/ETY (31966L0401); N:o L 125, 11.7.1966, s. 2309, neuvoston direktiivi 98/95/EY (31998L0095); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 1, neuvoston direktiivi 98/96/EY (31998L0096); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 27

³⁾ neuvoston direktiivi 66/401/ETY (31966L0401); N:o L 125, 11.7.1966, s. 2298, neuvoston direktiivi 66/402/ETY (31966L0401); N:o L 125, 11.7.1966, s. 2309, neuvoston direktiivi 98/95/EY (31998L0095); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 1,

⁴⁾ neuvoston direktiivi 98/96/EY (31998L0096); EYVL N:o L 25, 1.2.1999, s. 27